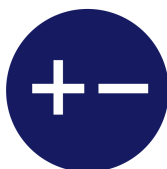


Cameron Sino Battery Charger



User Manual

Čeština

Română

Polski

Slovenčina

Deutsch

Slovenščina

Magyar

Български

English

Sunnysoft s.r.o.

Cameron Sino

Nabíječka baterií



Uživatelský manuál

Obsah

1	Bezpečnostní upozornění	3
2	Obsluha	4
3	Likvidace	4
4	Shoda	4
5	Údaje o výrobci	4

Varování

Před použitím si musíte přečíst a pochopit dokument s bezpečnostními pokyny, který je přiložen k výrobku.

Nesprávné používání baterie nebo nabíječky je mimořádně nebezpečné a může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

1. Bezpečnostní upozornění

1.  Nenabíjejte baterie jiných typů. Mohlo by dojít k výbuchu.
2.  Nabíječku nerozebírejte.
3.  Nevystavujte nabíječku vlhkosti, dešti ani sněhu. Je určena jen k použití ve vnitřních prostorách.
4.  Po úplném nabití odpojte zařízení od napájení.
5.  Nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem. Hrozí úraz elektrickým proudem.
6.  Nabíječku používejte jen tehdy, když napětí baterie odpovídá jmenovitému výstupnímu napětí nabíječky.

Výrobek není určen k používání osobami se sníženými tělesnými nebo duševními schopnostmi, dětmi a osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba nepoučila o používání zařízení.
7.

Nabíječka není určena k napájení nízkonapěťové elektrické soustavy ani k nabíjení suchých článků. Nabíjení suchých článků může způsobit jejich prasknutí a zranění osob nebo škodu na majetku.
8. 

2. Obsluha

-  Dbejte na správné dosednutí pólů (+ a –) podle značení v prostoru pro baterii.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, když baterii udržujete čistou a suchou. Kontakty baterie jemně otřete suchým hadříkem.
- Při odpojování nabíječky tahejte za zástrčku, ne za kabel. Snížíte tím riziko poškození zástrčky i kabelu.

3. Likvidace



Tento symbol znamená, že se s výrobkem nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Výrobek je třeba odevzdat na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

4. Shoda



Značka CE znamená, že výrobce prohlašuje shodu výrobku se všemi předpisy Evropské unie, které se na něj vztahují.

5. Údaje o výrobci

Výrobce	Cameron Sino Technology Limited
E-mail	info@cameronsino.com

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

Cameron Sino

Nabíjačka batérií



Používateľský manuál

Obsah

1 Bezpečnostné upozornenia	3
2 Obsluha	4
3 Likvidácia	4
4 Zhoda	4
5 Údaje o výrobcovi	4

Varovanie

Pred použitím si musíte prečítať a pochopiť dokument s bezpečnostnými pokynmi, ktorý je priložený k výrobku.
Nesprávne používanie batérie alebo nabíjačky je mimoriadne nebezpečné a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie.

1. Bezpečnostné upozornenia

-  1. Nenabíjajte batérie iných typov. Mohlo by dôjsť k výbuchu.
-  2. Nabíjačku nerozoberajte.
-  3. Nevystavujte nabíjačku vlhkosti, dažďu ani snehu. Je určená len na použitie vo vnútorných priestoroch.
-  4. Po úplnom nabití odpojte zariadenie od napájania.
-  5. Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom. Hrozí úraz elektrickým prúdom.
-  6. Nabíjačku používajte len vtedy, keď napätie batérie zodpovedá menovitému výstupnému napätiu nabíjačky.

Výrobok nie je určený na používanie osobami so zníženými telesnými alebo duševnými schopnosťami, deťmi a osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba nepoučila o používaní zariadenia.
-  8. Nabíjačka nie je určená na napájanie nízkonapäťovej elektrickej sústavy ani na nabíjanie suchých článkov. Nabíjanie suchých článkov môže spôsobiť ich prasknutie a zranenie osôb alebo škodu na majetku.

2. Obsluha

1.  Dbajte na správne dosadenie pólov (+ a –) podľa označenia v priestore pre batériu.
2. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď batériu udržiavate čistú a suchú. Kontakty batérie jemne utrite suchou handričkou.
3. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za zástrčku, nie za kábel. Znížite tým riziko poškodenia zástrčky aj kábla.

3. Likvidácia



Tento symbol znamená, že sa s výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok je potrebné odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

4. Zhoda



Značka CE znamená, že výrobca vyhlasuje zhodu výrobku so všetkými predpismi Európskej únie, ktoré sa naň vzťahujú.

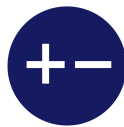
5. Údaje o výrobcovi

Výrobca	Cameron Sino Technology Limited
E-mail	info@cameronsino.com

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

Cameron Sino

Akkumulátortöltő



Felhasználói kézikönyv

Tartalom

1. Biztonsági óvintézkedések	3
2. Kezelés	4
3. Ártalmatlanítás	4
4. Megfelelőség	4
5. A gyártó adatai	4

Figyelmeztetés

Használat előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a termékhez mellékelt, biztonsági utasításokat tartalmazó dokumentumot.

Az akkumulátor vagy a töltő helytelen használata rendkívül veszélyes, és súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

1. Biztonsági óvintézkedések

-  1. Ne töltsön más típusú akkumulátort. Ez robbanást okozhat.
-  2. Ne szerelje szét a töltőt.
-  3. Ne tegye ki a töltőt nedvességnek, esőnek vagy hónak. Kizárólag beltéri használatra készült.
-  4. Teljes feltöltés után válassza le a készüléket a tápellátásról.
-  5. Ne használja a töltőt sérült kábellel. Ez áramütést okozhat.
-  6. A töltőt csak akkor használja, ha az akkumulátor feszültsége megegyezik a töltő névleges kimeneti feszültségével.

A terméket nem használhatják csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, gyermekek, valamint kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkezők, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanította nekik a készülék használatát.
-  8. A töltő nem arra készült, hogy kisfeszültségű elektromos rendszert tápláljon vagy szárazelemeket töltsön. A szárazelemek a töltés hatására szétrepedhetnek, ami személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

2. Kezelés



1. Ügyeljen a pólusok (+ és –) helyes érintkezésére az akkumulátortartó rekeszben látható jelölés szerint.

2. A legjobb eredményt akkor éri el, ha az akkumulátort tisztán és szárazon tartja. Az akkumulátor érintkezőit óvatosan törölje le száraz ruhával.

3. A töltő leválasztásakor a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt. Ezzel csökkenti a csatlakozódugó és a kábel sérülésének kockázatát.

3. Ártalmatlanítás



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.

4. Megfelelőség



A CE-jelölés azt jelenti, hogy a gyártó nyilatkozata szerint a termék megfelel az Európai Unió összes rá vonatkozó előírásának.

5. A gyártó adatai

Gyártó	Cameron Sino Technology Limited
E-mail	info@cameronsino.com

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

Cameron Sino

Încărcător de baterii



Manual de utilizare

Cuprins

1	Măsuri de precauție	3
2	Utilizare	4
3	Eliminarea ca deșeu	4
4	Conformitate	4
5	Date despre producător	4

Avertisment

Înainte de utilizare trebuie să citiți și să înțelegeți documentul cu instrucțiuni de siguranță livrat împreună cu produsul.
Utilizarea incorectă a bateriei sau a încărcătorului este extrem de periculoasă și poate provoca vătămări grave sau mortale.

1. Măsuri de precauție

-  Nu încărcați baterii de alte tipuri. Acest lucru poate provoca o explozie.
-  Nu dezasamblați încărcătorul.
-  Nu expuneți încărcătorul la umezeală, ploaie sau zăpadă. Este destinat exclusiv utilizării în interior.
-  După încărcarea completă, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
-  Nu folosiți încărcătorul cu un cablu deteriorat. Există risc de electrocutare.
-  Folosiți încărcătorul numai dacă tensiunea bateriei corespunde tensiunii nominale de ieșire a încărcătorului.
- Produsul nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice sau mentale reduse, copii și persoane cu experiență și cunoștințe insuficiente, dacă nu se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă aceasta nu le-a instruit cu privire la utilizarea dispozitivului.
-  Încărcătorul nu este destinat alimentării unui sistem electric de joasă tensiune și nici încărcării bateriilor uscate. Încărcarea bateriilor uscate poate provoca spargerea acestora și rănirea persoanelor sau pagube materiale.

2. Utilizare

1.  Asigurați-vă că polii (+ și –) sunt așezați corect, conform marcajului din compartimentul bateriei.
2. Pentru cele mai bune rezultate, păstrați bateria curată și uscată. Ștergeți ușor contactele bateriei cu o lavetă uscată.
3. Când deconectați încărcătorul, trageți de ștecher, nu de cablu. Reduceți astfel riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului.

3. Eliminarea ca deșeu



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Produsul trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

4. Conformitate



Marcajul CE înseamnă că producătorul declară conformitatea produsului cu toate reglementările Uniunii Europene aplicabile acestuia.

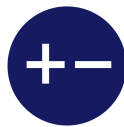
5. Date despre producător

Producător	Cameron Sino Technology Limited
E-mail	info@cameronsino.com

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

Cameron Sino

Batterieladegerät



Bedienungsanleitung

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
2	Bedienung	4
3	Entsorgung	4
4	Konformität	4
5	Angaben zum Hersteller	4

Warnung

Vor der Verwendung müssen Sie das dem Produkt beiliegende Dokument mit den Sicherheitshinweisen lesen und verstehen.

Unsachgemäße Verwendung der Batterie oder des Ladegeräts ist äußerst gefährlich und kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

1. Sicherheitshinweise

1.  Laden Sie keine anderen Batterietypen auf. Das kann zu einer Explosion führen.
2.  Zerlegen Sie das Ladegerät nicht.
3.  Setzen Sie das Ladegerät weder Feuchtigkeit noch Regen oder Schnee aus. Es ist nur für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
4.  Trennen Sie das Gerät nach vollständiger Aufladung von der Stromversorgung.
5.  Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
6.  Verwenden Sie das Ladegerät nur, wenn die Spannung der Batterie mit der Nennausgangsspannung des Ladegeräts übereinstimmt.

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten, durch Kinder und durch Personen mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von ihr in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
7.

Das Ladegerät ist nicht für die Stromversorgung eines Niederspannungsnetzes und nicht zum Laden von Trockenbatterien vorgesehen. Das Laden von Trockenbatterien kann dazu führen, dass diese platzen und Personen- oder Sachschäden verursachen.
8. 

2. Bedienung

-  Achten Sie auf die richtige Polarität (+ und –) der Kontakte gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Batterie sauber und trocken halten. Reinigen Sie die Batteriepole vorsichtig mit einem trockenen Tuch.
- Wenn Sie das Ladegerät von der Stromversorgung trennen, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel. So verringern Sie das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel.

3. Entsorgung



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Es ist an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

4. Konformität



Die CE-Kennzeichnung bedeutet, dass der Hersteller die Konformität des Produkts mit allen dafür geltenden Vorschriften der Europäischen Union erklärt.

5. Angaben zum Hersteller

Hersteller	Cameron Sino Technology Limited
E-Mail	info@cameronsino.com

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

Cameron Sino

Зарядно устройство за батерии



Ръководство за употреба

Съдържание

1	Предупреждения за безопасност	3
2	Работа с устройството	4
3	Изхвърляне	4
4	Съответствие	4
5	Данни за производителя	4

Внимание

Преди употреба трябва да прочетете и да разберете документа с инструкции за безопасност, приложен към продукта. Неправилната употреба на батерията или на зарядното устройство е изключително опасна и може да причини тежки или смъртоносни наранявания.

1. Предупреждения за безопасност

-  Не зареждайте батерии от други типове. Това може да предизвика експлозия.
-  Не разглобявайте зарядното устройство.
-  Не излагайте зарядното устройство на влага, дъжд или сняг. То е предназначено само за употреба на закрито.
-  След пълно зареждане изключете устройството от захранването.
-  Не използвайте зарядното устройство с повреден кабел. Съществува опасност от токов удар.
-  Използвайте зарядното устройство само когато напрежението на батерията съответства на номиналното изходно напрежение на зарядното устройство.
Продуктът не е предназначен за използване от лица с намалени физически или умствени способности, от деца и от лица с недостатъчен опит и знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са инструктирани от него относно употребата на устройството.
-  Зарядното устройство не е предназначено да захранва електрическа система с ниско напрежение, нито да зарежда сухи батерии. Зареждането на сухи батерии може да доведе до спукването им и до нараняване на хора или материални щети.

2. Работа с устройството

1.



Осигурете правилен контакт на полюсите (+ и -) според маркировката в отделението за батерията.

2.

За най-добри резултати поддържайте батерията чиста и суха. Избърсвайте внимателно контактите на батерията със суха кърпа.

3.

Когато изключвате зарядното устройство, дърпайте щепсела, а не кабела. Така намалявате риска от повреда на щепсела и на кабела.

3. Изхвърляне



Този символ означава, че продуктът не трябва да се третира като битов отпадък. Продуктът трябва да се предаде в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

4. Съответствие



Маркировката CE означава, че производителят декларира съответствието на продукта с всички разпоредби на Европейския съюз, които се отнасят за него.

5. Данни за производителя

Производител	Cameron Sino Technology Limited
Имейл	info@cameronsino.com

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

Cameron Sino

Ładowarka akumulatorów



Instrukcja obsługi

Spis treści

1 Środki ostrożności	3
2 Obsługa	4
3 Utylizacja	4
4 Zgodność	4
5 Dane producenta	4

Ostrzeżenie

Przed użyciem musisz przeczytać i zrozumieć dokument z instrukcjami bezpieczeństwa dołączony do produktu.

Nieprawidłowe używanie akumulatora lub ładowarki jest wyjątkowo niebezpieczne i może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia ciała.

1. Środki ostrożności

1.  Nie ładuj akumulatorów innych typów. Może to spowodować wybuch.
2.  Nie rozbieraj ładowarki.
3.  Nie narażaj ładowarki na wilgoć, deszcz ani śnieg. Jest przeznaczona tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
4.  Po pełnym naładowaniu odłącz urządzenie od źródła zasilania.
5.  Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
6.  Używaj ładowarki tylko wtedy, gdy napięcie akumulatora odpowiada znamionowemu napięciu wyjściowemu ładowarki.
7. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub psychicznej, dzieci oraz osoby o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo albo zostały przez nią poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia.
8.  Ładowarka nie jest przeznaczona do zasilania instalacji elektrycznej niskiego napięcia ani do ładowania baterii jednorazowych. Ładowanie baterii jednorazowych może spowodować ich rozerwanie oraz obrażenia ciała lub szkody materialne.

2. Obsługa

-  Zwróć uwagę na prawidłowe zetknięcie biegunów (+ i –) zgodnie z oznaczeniem w komorze akumulatora.
- Najlepsze wyniki uzyskasz, gdy akumulator będzie czysty i suchy. Styki akumulatora delikatnie przetrzyj suchą szmatką. Przy odłączaniu ładowarki ciągnij za wtyczkę, nie za przewód.
- Zmniejszysz w ten sposób ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu.

3. Utylizacja



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki, który zajmuje się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

4. Zgodność



Oznakowanie CE oznacza, że producent deklaruje zgodność produktu ze wszystkimi przepisami Unii Europejskiej, które go dotyczą.

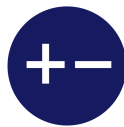
5. Dane producenta

Producent	Cameron Sino Technology Limited
E-mail	info@cameronsino.com

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

Cameron Sino

Polnilnik baterij



Navodila za uporabo

Kazalo

1	Varnostna opozorila	3
2	Uporaba	4
3	Odstranjevanje	4
4	Skladnost	4
5	Podatki o proizvajalcu	4

Opozorilo

Pred uporabo morate prebrati in razumeti dokument z varnostnimi navodili, ki je priložen izdelku.

Nepravilna uporaba baterije ali polnilnika je izjemno nevarna in lahko povzroči hude ali smrtne poškodbe.

1. Varnostna opozorila

1.  Ne polnite baterij drugih vrst. Lahko pride do eksplozije.
2.  Polnilnika ne razstavljajte.
3.  Polnilnika ne izpostavljajte vlagi, dežju ali snegu. Namenjen je samo uporabi v zaprtih prostorih.
4.  Po končanem polnjenju napravo izključite iz napajanja.
5.  Polnilnika s poškodovanim kablom ne uporabljajte. Obstaja nevarnost električnega udara.
6.  Polnilnik uporabljajte le, kadar napetost baterije ustreza nazivni izhodni napetosti polnilnika.
7. Izdelek ni namenjen osebam z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi, otrokom in osebam s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je ta oseba poučila o uporabi naprave.
8.  Polnilnik ni namenjen napajanju nizkonapetostnega električnega sistema niti polnjenju suhih členov. Suhi členi lahko med polnjenjem razpočijo in povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

2. Uporaba

-  Pazite na pravilen stik polov (+ in –) glede na oznake v prostoru za baterijo.
- Najboljše rezultate dosežete, če je baterija čista in suha. Kontakte baterije nežno obrišite s suho krpo.
- Pri odklapanju polnilnika vlecite za vtič, ne za kabel. S tem zmanjšate nevarnost poškodbe vtiča in kabla.

3. Odstranjevanje



Ta simbol pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme.

4. Skladnost



Oznaka CE pomeni, da proizvajalec izjavlja skladnost izdelka z vsemi predpisi Evropske unije, ki veljajo zanj.

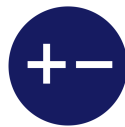
5. Podatki o proizvajalcu

Proizvajalec	Cameron Sino Technology Limited
E-pošta	info@cameronsino.com

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

Cameron Sino

Battery Charger



User manual

Contents

1	Safety cautions	3
2	Operation	4
3	Disposal	4
4	Conformity	4
5	Manufacturer information	4

Warning

You must read and understand the Safety Instructions document included with your product before use.

Improper use of the battery or charger is extremely dangerous and could result in severe and/or fatal injuries.

1. Safety cautions

1.  Do not charge other types of battery. This may cause an explosion.
2.  Do not disassemble the charger.
3.  Do not expose the charger to moisture, rain or snow. For indoor use only.
4.  Disconnect the device from the power supply when fully charged.
5.  Do not use the charger with a damaged cable. This may cause a risk of electric shock.
6.  Do not use the battery charger unless the battery voltage matches the output voltage rating of the charger.
7. This product is not intended for use by persons with reduced physical or mental capabilities, children and persons with limited experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.
8.  The charger is not intended to supply power to a low-voltage electrical system or to charge dry-cell batteries. Charging dry-cell batteries may cause them to burst and cause injury to persons and/or damage to property.

2. Operation

1.  Make sure the poles (+ and –) make correct contact according to the sign in the battery compartment.
2. For the best results, keep the battery clean and dry. Use a dry cloth to gently clean the battery terminals.
3. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting the charger.

3. Disposal



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

4. Conformity



The CE marking means that the manufacturer declares the product to be in conformity with all European Union regulations that apply to it.

5. Manufacturer information

Manufacturer	Cameron Sino Technology Limited
Email	info@cameronsino.com

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz